

533298-2026 - Mededinging

Frankrijk – Vertaaldiensten – Prestations de traductions et d'interprétariat

OJ S 146/2026 31/07/2026

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Diensten

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: BUSINESS FRANCE

E-mail: Achats@businessfrance.fr

Rechtsvorm van de koper: Overheidsonderneming onder zeggenschap van een centrale overheidsinstantie

Activiteit van de aanbestedende dienst: Economische zaken

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Prestations de traductions et d'interprétariat

Beschrijving: Le présent marché a pour objet la réalisation de prestations de traduction et d'interprétariat pour le compte de Business France. Il est décomposé en deux lots : Lot 1 – Prestations de traduction : traduction et adaptation de documents écrits et de fichiers audio /vidéo, vers et depuis plusieurs langues étrangères, pour l'ensemble des directions de Business France. Lot 2 – Prestations d'interprétariat : interprétariat simultané, consécutif, de liaison et de chuchotage, en présentiel, distanciel ou hybride, dans le cadre d'événements, d'opérations Attractivité et d'entretiens d'affaires organisés par Business France, avec fourniture du matériel technique nécessaire.

Identificatiecode van de procedure: 82652e7b-5f8c-4527-8421-c1a675c0fd56

Interne identificatiecode: AO-26.07.02

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

2.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: 77 boulevard Saint Jacques

Stad: Paris

Postcode: 75014

Onderverdeling land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrijk

2.1.3. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 184 000,00 EUR

Maximumwaarde van de raamovereenkomst: 375 000,00 EUR

2.1.4. Algemene informatie

2.1.5. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Maximumaantal percelen waarop één inschrijver kan inschrijven: 2

Voorwaarden van het contract:

Maximumaantal percelen dat aan één inschrijver kan worden gegund: 2

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Lot 1 – prestations de traduction

Beschrijving: Le présent marché a pour objectif la réalisation de prestations liées à la traduction et à l'adaptation de documents, ainsi que la transcription et l'adaptation de bandes audio, édités pour ou par l'entité souscriptrice, en langues étrangères, pour le compte de Business France.

Interne identificatiecode: AO-26.07.02-Lot 1

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Paris

Onderverdeling land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrijk

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 48 Maanden

5.1.4. Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 3

5.1.5. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 70 000,00 EUR

Maximumwaarde van de raamovereenkomst: 200 000,00 EUR

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Frans

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 31/08/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <http://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <http://www.marches-publics.gouv.fr>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Frans

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Niet toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 11/09/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 180 Dagen

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: neen

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers: 999

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Tribunal Administratif de Paris

Informatie over de termijnen voor beroep: en vigueur

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: BUSINESS FRANCE

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken: BUSINESS FRANCE

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Tribunal Administratif de Paris

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: BUSINESS FRANCE

Organisatie die inschrijvingen verwerkt: BUSINESS FRANCE

5.1. Perceel: LOT-0002

Titel: Lot 2 – prestations d'interprétariat

Beschrijving: Le présent marché a pour objectif la réalisation de prestations d'interprétariat pour le compte de Business France. Il s'agira notamment de réaliser des prestations d'interprétariat dans le cadre : - D'événements géographiques et stratégiques organisés en France, dans les locaux de Business France ou dans un espace privatisé par Business France ou d'événements digitaux (online translation) se tenant en France ou l'étranger ou lors d'événements hybrides (Présentiel et digital) ; - De réunions d'informations dites « Opérations Attractivité » en présentiel ou en distanciel ou en hybride ; - D'entretiens d'affaires.

Interne identificatiecode: AO-26.07.02-Lot 2

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Paris

Onderverdeling land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrijk

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 48 Maanden

5.1.4. Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 3

5.1.5. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 114 000,00 EUR

Maximumwaarde van de raamovereenkomst: 175 000,00 EUR

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 31/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <http://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <http://www.marches-publics.gouv.fr>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Frans

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Niet toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 11/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 180 Dagen

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: neen

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers: 999

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Tribunal Administratif de Paris

Informatie over de termijnen voor beroep: en vigueur

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: BUSINESS FRANCE

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken: BUSINESS FRANCE

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Tribunal Administratif de Paris

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: BUSINESS FRANCE

Organisatie die inschrijvingen verwerkt: BUSINESS FRANCE

8. Organisaties

8.1. ORG-0002

Officiële naam: BUSINESS FRANCE

Registratienummer: 45193005100052

Afdeling: Service Achats et Marchés

Postadres: 77 boulevard Saint Jacques 77 boulevard Saint Jacques

Stad: Paris

Postcode: 75014

Onderverdeling land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrijk

Contactpunt: Service Achats et Marchés

E-mail: Achats@businessfrance.fr

Telefoon: 0140733843

Internetadres: <http://www.businessfrance.fr>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <http://www.marchespublics.gouv.fr>

Kopersprofiel: <https://www.marchespublics.gouv.fr>

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

Organisatie die inschrijvingen verwerkt

8.1. ORG-0003

Officiële naam: Tribunal Administratif de Paris

Registratienummer: 17750005500013

Afdeling: Tribunal administratif de Paris

Postadres: 7 rue de Jouy

Stad: Paris

Postcode: 75001

Onderverdeling land (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrijk

Contactpunt: Juge administratif

E-mail: greffe.taparis@juradm.fr

Telefoon: 0144594400

Internetadres: <http://paris.tribunaladministratif.fr/>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <http://paris.tribunaladministratif.fr/>

Rollen van deze organisatie:

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

8.1. ORG-0000

Officiële naam: Publications Office of the European Union

Registratienummer: PUBL

Stad: Luxembourg

Postcode: 2417

Onderverdeling land (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefoon: +352 29291

Internetadres: <https://op.europa.eu>

Rollen van deze organisatie:

TED eSender

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: de137e28-3552-4c48-9390-8921fcbd9b8b - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 16

Verzenddatum van de aankondiging: 29/07/2026 17:17:28 (UTC+00:00) West-Europese tijd, GMT

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Frans

Publicatienummer aankondiging: 533298-2026

Nummer uitgave PB S: 146/2026

Datum van bekendmaking: 31/07/2026